



## Betrægtning.

Vi har ikke annammet Verdens Mand, men den Mand, som er af Gud.

—1 Kor. 2, 12.

Ved Jesu Kristi Komme til Verden og ved den Forsøningsgjerning, han har fuldbragt, er Menneskeslægten bleven delt i to. Det var visjelig ikke jaaledes, han vilde det. Nei, han vilde frelse alle, døde for alle. Og med det lyse Syn, han havde, og som overhovedet gjorde det muligt for ham at paatage sig det skjæmpvæert at forløse den faldne Slægt, havde han ogsaa haabet, at det skulde lykkes. Mange af hans Ord tyder derpaa. Naar jeg blir ophøiet fra Jorden, vil jeg drage alle til mig, siger han.

Men desværre, det viser sig, at der er mange, mange Mennesker, som ikke vil lade sig frelse. Verdensaanden er for stærk. Den kan jo ikke tælliges med Guds Mand. Der maa vælges. Enten — eller! Og det er dette Valg mange Mennesker står for; det er for meget Besvær forbundet med det at bryde sig igennem al indre og ydre Modstand; man sætter det op fra Tid til Tid, indtil det ofte blir forsent.

Hvordan kommer Verdensaanden til syne? Den behøver jo slet ikke altid at vise sig i et grovt Syndeliv. Den kan være skjult under det fineste og mest flebne Ydre. Sindet er vendt mod det jordiske, det forgængelige. Der er jo de tusinde Ting paa Jorden, som kan optage en Menneskesjæl. Man har sit Arbejde; man skal jo leve, man skal underholde sig og sine; og det skal i vor Tid ofte et saare opslidende Arbejde til; man maa være optaget den hele Dag, og tidt Natten med. Og selv om man har Hviledage og Hvilestunder, er Tankerne optaget af alt dette herne. Det blir et Slid og et Stav for at holde sig oppe; saa skal man jo ogsaa følge med sin Tid; man skal ikke staa tilbage; Fordringerne til Livet stiger stadig, og alt dette gjør, at Blikket blir nedadvendt. Man søger det, som er paa Jorden, man blir jordiskindet, Verdensaanden faar Magten.

Men vi, siger Paulus, vi har ikke annammet Verdens Mand, men den Mand, som er af Gud. Vi? Hvem

mener han? Han mener alle, som har gjort det store Valg, som brød igennem alle Hindringer og overgav sig til Gud. De er bleven løst fra Verdenslænkerne; de har lagt sin Livsvei opad, mod Høiden, mod Gud. De er komne til levende Erkendelse af, at vi er skabte til Gud, og Menneskehjertet er uroligt og i dybeste Grund fredløst, saalænge det ikke har fundet Hvile i Gud. Der er en Længsel efter Gud i hvert Menneskebryst, efter et bankende Faderhjerte, hvortil det kan helde sig trygt i Sorg og i Glæde. Verdensaanden kan kvæle denne Længsel; men før den bliver levende og stærk, føler en godt, at Menneskehjertet er som et Kar, der kun kan fuldtes af Gud. Alt, hvad Verden har at byde, kan ikke dække Bunden engang.

Den trofaste Guds Mand arbejder taalmodig og stille, mindende snart stærkere, snart svagere om vort opbrøede Maal; han viser os, hvordan det i Virkeligheden er med os, vi er fattige, vi skulde gjøre Guds Villie og vi er ulydige, vi skulde evig juble og prise Gud, og vi skal snart dø. O, hvis vi lytter til Aandens stille Stemme, begynder Hjertet at sfige efter Gud. Da faar vi Die paa Jesus, som Verdensaanden gaar stolt forbi. Vi faar se, at han er Vejen, Sandheden og Livet, og at vi alene ved ham kan komme til Faderen. Tager vi da det store Skridt, giver vi os over til vor Frelser, kommer Aanden ind i vort Hjerte, og ved hans kjærlige Ledelse føres vi stadig opad, nærmere Gud. Vi gjør nok vor Gjerning her, og gjør den mere trofast end før, fordi vi gjør alt, stort og smaal, for Guds Ansigt. Men vi er ikke bunden til det; kommer Jesus og henter os hjem, er vi straks rede.

Hvilken Mand eier saa Magten i dit Hjerte da, kjære Læser? Du vil nok forstaa, det har sin store Betydning at komme til Klarhed i det Spørgsmaal. Er Jesus dit alt — eller Verden? — („M. Rom. 8.“)

Fra Stewartville, Minnesjota.

(Indsendt.)

23. Juni, 1910.

98 Grader i Skyggen! Al, hvor

varmt! Det er næsten ikke til at holde ud! Rigtig nok kommer der nu og da et svagt Blandpust, som virker saa usigelig godt, men naar saa de matte Skyer, som for et Zieblit skjuler Solen, atter forsvinde og de brændende Solstråler atter gjør Tilværelsen baade for Mennesker, Dyr og Planter trykkende, da maa vi vel med Psalmisten udbrøde, naar han i den 22 Ps. 16 B. siger: „Min Kraft er tørret som et Skaar, min Tunge hænger ved mine Gummer og du lægger mig i Dødens Støv.“

Hele Juni Maaned har været gennemgaaende overordentlig varm og det er underligt at se, hvorledes Naturen bogstavelig slumrer. Men naar vi ser Sagen i sit rette Lys, da maa vi ogsaa under flige Omstændigheder sige med den 18. Ps. 7 B.: „Da jeg var i Angest, raabte jeg til Herren, ja, jeg raabte til min Gud og han hørte min Røst af sit Tempel og mit Raab for hans Ansigt kom for hans Øren.“

Kjære Læser! Mange ere de Mennesker, som paa flige Dage ere ganske overhedede og som med Glæde kan tømme et Glas koldt Vand og lykkelige ihandhed ere disse, som endnu kan saa, hvad den legemlige Trang sukker efter; men i Luk. Ev. 16 Kap. 19 B. (Evang. paa 1ste S. e. Trin.) læse vi den alvorfulde Beretning om den rige Mand og Lazarus. Den første havde nydt Livet i fulde Drag her paa Jorden, men hvordan gif det vel hinsides? Der maa ikke han høre det kungende Afslag, som lød fra Abraham: „Søn! kom ihu at Du har annammet det Gode i din Livstid.“

Vi ere, kjære Venner, i de foregaaende Aar blevene rigelig velsignede med Jordens Grøde baade for Folk og Fæ; iaar ser det ud til at Herren vil tilstjære os Brødet mindre rundeligt og dog har vi ingenjombelst Grund til at gaa i rette med Herren, smurre og sige: monne Herren være iblandt os eller ei? (2. Mos. 17, 7). Vi have Intet fortjent af Herren, det er kun Naade og Barmhjertighed altsammen. Herren kan forholde os Regn og frugtbare Tider af Simlen, men dette maa ingenjunde forekomme os underligt. Vi have jo i det gamle Testamente adskillige Exempler

paa hvorledes Herren straffede Israel, men den hellige Skrift fører som Grund til hans Handlemaade denne, at Israels Værn vare gjenstridige og haardnaktede og mon ikke den samme Grund bringer ham til at behandle os paa samme Maade? Hvor megen Bantro, Ugudelighed og et Gudsfiendt Sind findes der ikke i vore Dage. Kan vi da vente at Gud kan taale dette? Engang maa hans Taalmodighed have Ende. Lad os derfor, kjære, i dyb Ydmyghed bøje vore Kæner for Mmagtens Throne, erkjende og bekjæmpe vore Synder, lade Herrens Tugtelsier gaa os alvorlig til Hjerte og vende om fra vor forrige lyndige Vandel, bede om Tilgivelse og med det jaste Forsæt at ville tjene Gud og ofre ham hele vort Hjerte. Lad os huske paa den rige Mandes Stjebne; hans Navn fandtes ikke i Livens Bog. Svormange findes ikke den Dag idag i Helvede, som maa bebrejde sig selv for det Onde, de i levende Live gjorde mod Gud i Tanker, Ord og Gjerninger? Hvor lidet nævnes ikke Gud og Jesus i vore Dage; den ene lge gaar og den anden kommer, den ene Dag ligeledes, Jesu Navn nævnes ikke i Huset; Børnene opammes ikke med aandelig Føde, verdsligt Væsen, Vandet og al Slags Uhumfthed holdes og der hvor Djævelen har indtaget Højsædet, der maa Gud vige Pladsen. De flige Mennesker, høilig at beklage ere de Familier, hvor det her nævnte bedrives. Er der ikke Guds Ord sandt, naar det siger: „Naar Herren anden Gang kommer, mon han skal finde Troen paa Jorden?“ (Luc. 18, 8). Derfor lader os arbejde, medens det er Dag; hver eneste Dag aabnes og lukkes Grave; ei vide vi, naar vor fiste Stund er forhaanden. Døden kan komme naar vi mindst venter den; idag er Naadens Tid, idag er Gud at finde, nu kan alvorlig Jlid, hans milde Hjerte finde. Op, op til Bedrings Graad og efter Jesum jag; thi snart det er mit Raab: nu hedder det: idag.

Tak Gud derfor, som har sendt os gode Aar; tak ham ogsaa for Tugtelsjerne, for det faderlige Mis, han bruger; vi trænger hans Tugt, men lad os ogsaa samtidig bede, lad ikke Tugtelsen blive større end at vi den kun-

ne taale, giv os Kraft og Mod til at vandre Livet tilende her i Laaredalen saaat vi hisjet med Frydefang maa bære Negene. Det ske for Jesu Skyld, Amen.

**Huslig Lykke.**

Fredrik Jensen kom en Aften fra Bærkstedet, hvor han havde arbejdet hele Dagen, træt hjem. Han var i daarligt Humør og ligedan gaar det med Konen.

„Nu, er du der?“ sagde hun halvgrætt.

„En besynderlig Kone,“ tænkte Jensen. „Træf jeg en ventlig, blid, Kone, naar jeg kom hjem, for et Paradis mit Hjem da blev!“

Han vendte sig bort fra hende og sad og stirrede ned for sig uden at sige et Ord.

Træt og tung gik Konen der ogsaa, og det saa ikke ud til, at det gik netop hverken fort eller med Lygt; hun holdt paa at stille istand Aftensmaden.

„Kom nu,“ sagde hun endelig, „og sæt dig.“

At det var en Jundbhelse, sagde jo Ordene, men ikke Stemmen; den var alt andet end ventlig. Han rejste sig og satte sig ved Bordet. Han holdt paa at sige nogle Ubehageligheder; men han betvang sig. Skjønt der ikke var noget at ndsætte paa Maden, smagte den dog ikke, da han maatte se paa Konens fortrædelige Ansigt. Men Konen sad der og rørte ikke Maden.

„Er du ikke frikt Marie?“ holdt han paa at sige, men Ordene kom ikke over hans Læber; han saa, hvor mørkt Konens Ansigt var, og han ventede derfor bare et heftigt, bittert Svar. Saa sad de der tause overfor hinanden, til Fredrik havde pift.

Konen tog af Bordet og lagde et grønt Teppe paa, hvorpaa hun overlod Manden til sine egne Tanker.

„Det er ikke til at holde ud!“ sagde Fredrik, medens han gik op og ned i Bærelset med hæftet Hoved. En Stund efter greb han et Blad og begyndte at læse. Merkelig nok var de første Ord hans Line mødte følgende: „Glem ikke at give din Hustru et opmuntrende Ord!“

„Ja, det har jeg sandelig god Grund til,“ sagde han bittert. Men han læste videre: „Giv din Hustru et opmuntrende Ord, det vil glæde hende og styrke hende og gøre hende godt. Dagen kan ofte blive tung nok for hende, som gaar der hjemme og skal holde Orden paa alt og saa Pengene til at række.“

„Ja, det er ganske noget i det,“ tænkte Jensen. „og det er ikke mere end billigt naar hun fortjener det. Men naar Konen er saa trang, og naar hun gjør Sjælden til det mest

ubehagelige Sted — — —“

Han saa atter ind i Bladet og læste videre:

„Er hun, som hun skal være, saa har hun gjort Huset dit behageligt. Men har du ingen anden Grund til et rosende Ord, saa giv hende det, fordi hun trænger det. Hun har kanskje ikke fortjent det; men et venligt Ord vil gøre hende godt.“

Jensen mente, dette var som strevet for ham. Han kunde ikke læse videre, thi hans Samvittighed anklagede ham for Uelstverdigbed og Mangdel paa Kjærlighed overfor sin Hustru. Hun havde holdt hans Hus saa godt som muligt, men han havde aldrig sagt hende et anerkjædende Ord, ikke engang udtalt sin Tilfredshed, skjønt han havde god Grund dertil.

Konen kom ind igjen fra Kjøkkenet, tog sin Sykurv og begyndte at sy; hun sagde ikke et Ord. Hun spæde paa en Skjorte, og han vidste, hvem der skulde have den.

„Du er flink du, Marie,“ sagde han endelig, „der er ikke mange Koneer, der kan gjøre dig det efter. Hun svarede ikke, men han merkede dog at Ansigtet tabte lidt af sit haarde Udtryk, skjønt Maalen gik ligesaa fort som før.

„Mine Skjorter er altid penere og hvidere end de andres paa Bertstedet,“ beddled han.

„Saa?“ svarede hun uden at se op; men han fælte, Hjen var brudt, og der gik ogsaa et Solskærf over hendes Ansigt.

„Ja, Marie,“ sagde han endelig, „jeg har ofte hørt, at de andre har sagt: 'Du har en udmærket Kone, du Jensen.'“

„Det synes vist ikke du,“ sagde hun tørt.

„Svortesides kan du sige det?“ svarede han og gik bort til hende. „Skulde ikke jeg synes det?“

„Mener du det virkelig?“

„Ja, det gjør jeg,“ svarede han varmt og inderlig, bøjede sig ned og kysede hende. Da smeltede Hjen, og hun brast i Graad.

„Ja, om du havde sagt mig det før, Fredrik, hvor godt havde det ikke været. Men Lad skal du have, at du siger mig det nu!“ Og hun jullede til ham gennem Taarer.

„Du er saa god og trofast, Marie, og du ved da, at jeg elsker dig. Nu skal vi ikke gaa i denne Taushed mere, den er saa dræbende.“

„Ja, jeg tror det samme,“ svarede hun. „Lad os behjænde Kjærligheden og et godt, venligt Ord vil forjage megen Kummer. Nu skal du ikke se mig trist og grættet heller.“

Arbejdet blev hende fra den Dag lettere, og de vædige Ord, Jensen havde sagt hende om Hjen, saa deres Sjæle nu var roligt, godt og hyggeligt.

**Forskjellen.**

Forskjellen mellem de forskjellige Opfattelser af Nadverden hos de tre store kristne Kirkeafdelinger er denne:

De reformertes Lære er, at de himmelske Elementer ikke findes i Nadverden. De katolskes Lære er, at de jordiske Elementer forvandles, saa de gaar helt over til blot de himmelske. De lutherstes Lære er den, at begge Elementer forbindes.

De reformerte lærer, at kun Brødet og Vinen er der. De katolske lærer, at kun Kjødet og Blodet er der. De lutherste lærer, at begge Dele er der.

De reformerte lærer, at kun Brødet og Vinen er der.

De reformerte siger, at de kan ikke forstaa, at Kjødet og Blodet kan være tilstede. De katolske siger, at de kan forstaa det saa, at Brød og Vin helt omdannes til Kjød og Blod.

De lutherste siger, at de kan slet ikke forstaa det, forklarer det derfor heller ikke men betjender blot, at naar Jesus tar Brød og siger: „Dette er mit Kjød,“ saa ser jeg „Brødet“ men tror „Kjødet.“

Hvoraf dog denne Forskjel? Jo de reformerte følger ved Siden af Biblen ogsaa Fornuften. De katolske følger ved Siden af Biblen ogsaa Traditionen. De lutherste følger ved Siden af Skriften — absolut intet andet. Fornuften kan ikke forvanske, Traditionen ikke forkvalle dens Tro, som holder sig til det, som „skrevet staar.“ Deraf Forskjellen i Læren mellem Lutheranere paa den ene Side og alle andre paa den anden.

„Velsignelsens Skalk, som vi velsigner, er den ikke kristi Blods Samfund? Det Brød, som vi bryder, er det ikke kristi Legems Samfund?“ spør Paulus i 1ste Korintierbrevs 10. Kapitel, og hele den lutherste Kirke svarer uden Dmivsb: „Jo, det tror vi.“

B. E. B.

**Præsteordination.**

Søndag den 17. Juli ordineredes i Fir Kirke Kandidat Justus A. Lynne til det hellige Prædikeembede. Ordinationen udførtes af Distriktets Formand Past. L. C. Fos der talte belærende og opbyggeligt over 1 Tim. 4, 16: Giv Agt paa dig selv og paa Undervisningen; bliv ved dermed! Thi naar du gjør dette skal du frelse baade dig selv og dem som høre dig. I Oplæsningen af de forordnede Skriftsteder assisterede Past. D. M. Holden og Undertegnede, som tillige oplæste følgende af Kandidater selv forfattede Levnetsløb:

Justus A. Lynne er født i Fergus Falls, Minnesota, den 21de November 1883 af Forældrene Lars Lynne

og Josephine Lynne, født Norman. Han begyndte sin Skolegang ved at gaa paa den offentlige Skole i Elbow Lake, Minn. Høsten 1900 blev han konfirmeret af Pastor D. G. Zuml. Og efter at have gennemgaaet den offentlige Højskole i 1903 rejste han følgende Høst til Luther College, hvorfra han graduerede Vaaren 1907. Den følgende Høst blev han optagen som Student ved Luther Seminar, hvor han ved den fra 6te til 27de Mai dette Aar afholdte Afgangseksamen blev funden dygtig til at overtage det hellige Prædikeembede. Paa Skald fra Menigheder i Fir, Mt. Vernon og Milltown fremstiller han sig idag til Ordination og er sig ikke bevidst at have brugt noget af Gud forbudt Middel til at komme i Embedet. Idet han overtager dette ansværsfulde Embede, sætter han sin Tillid til Kirkens Herre.

Med hjertelig Taknemmelighed mindes han idag, næst den barmhjertige Gud, sine kjære Forældre og Søskende som saa ofte med opofrende Kjærlighed har hjulpet ham. Gud lønne dem rigelig derfor. Dernæst mindes han med Tak Pastor D. G. Zuml og St. John's Menighed i Elbow Lake, sine Lærere ved Luther Seminar og Luther College for alt hvad de har været og gjort for ham. Han beder om denne Menigheds og alle Troendes Forbøn.

Gud velsigne den unge Broders Arbejde til aandeligt og evigt Gavn for mange dyrefølte Sjæle!

F. Johansen.

**Det Tredie Bud.**

En norsk Præst fortæller:

Da jeg var Præst i Amerika, var der i den By, hvor jeg havde min Menighed, en Mand, som aldrig gik i Kirke. Den Søndagen havde han andet at gjøre end at sidde og lytte til Guds Ord. Han fandt heller paa alstens Arbejde og drev fra Morgen til Aften ligesaa ivrig som Ugen.

En Søndag saa han ham male sit Havegærde, en anden Søndag spadede han op sine Blomsterbed — altid var der noget.

En Vinter var han meget optaget med Arbejdet. Naar jeg Søndag Morgen gik afsted til Kirken, maatte jeg gaa forbi hans Bolig og hørte da, hvorledes han høylede og banede i sit Verksted. Jeg forklarede ham, at der ikke var nogen Velsignelse ved Søndagsarbejde. Men dertil lo han bare og mente, at jeg nok kunde høre, at der var Velsignelse i det. Naar nemlig Vaaren kom, da skulde Vaaden være jærdig, og da skulde han om Søndagen rejse ud paa Gjen med sin Hustru og sine 4

Varn. Da skulde jeg nok faa se, at der var Velsignelse ved hans Søndagsarbejde.

Vaaren kom, og Vaaden var færdig. Den blev ført ned til Stranden, hvor den laa og vuggede og ventede paa den kommende Søndag. Den kom, og Manden gik ombord med sin Familie og roede med Stolt-hed udover det blanke Vand. — Tank, at nogen kunde paasta, at ikke han skulde ha Velsignelse af Vaaden!

Det var ud paa Eftermiddagen. Det var varmt og Manden havde lagt Marerne ind og sad og suaaesov, mens hans Kustru og Varn sang og frydede sig over den heilige Dag.

Da lyder der inde fra Stranden flere kraftige Stemmer:

„Pas paa, pas paa. De driver jo mod Fosjen.“

Manden i Vaaden for op og saa sig forvirret omkring, og ganske rigtig; — Vaaden nærmede sig med voksende fart den store Fos, som drev en Række Papirfabriker. Han greb Marerne og roede mod Strømmen af alle Livsens Kræfter. Men Suget var for sterkt, de nærmede sig mere og mere den brujende Fos. Den stakkars Mand roede med Fortvilelsens Stræter, og Folk paa Land var Vidne til, hvorledes hans Kustru og Varn raftte sine Hænder op mod Himme-len og anraabte Gud om Frelse. — Men Vaaden for som en Pil udover Stupet. Den knustes og 6 Lig blev om Aftenen bragt iland fra Elven nedenfor Fosjen.

Der var ikke megen Velsignelse i det Søndagsarbejde.

**Hvile.**

Spør herlige og trøstelige er dog Frelserens Ord:

„Kommer hid til mig alle, som arbejder og er beværede!“

Til disse arbejdende og beværede hører ganske særlig de mange, som lider og er opfyldt af aflags Sorg og Bekymring. Spad lover Herren dem, naar de vil komme til ham? „Jeg vil give eder Hvile.“ For at komme til Forstaaelse af denne Hvile, vil vi tænke os et Tilfælde, som ofte nok fremkommer i Livet. Vi tænker os en Sng, der ligger og vaander sig under store Lidelser og forinden dette Kors tillige maa bære et andet, idet de Mennesker, som om-giver ham, er ufornuftige, ufsjærlige og ligegyldige. — Men nu bliver han indlagt paa et stille Hospital, hvor man med deltagende Kjærlighed og Taalmodighed pleier og passer ham. Da er det for ham, som om han er kommen i en helt anden Ver-den; han føler kun halvt sine Lidel-fer, og lærer at bære dem mere stil-le og taalmodigt. Spad er det, der

har en saa velgjørende Indflydelse paa ham? Det er Kjærligheden; den har været for ham som Foraars-sol-kin og givet hans Sjæl Hvile.

Saaledes gaar det ogsaa, men i langt højere Grad, med Jesu Kjær-lighed. Den bringer Fred og stille Glæde; den borttager al Smerte, al trøstesløs Klage, om end det ydre Kors maaske hele Livet igjennem bliver liggende paa os som en frelse-bringende Byrde. Jesu Kjærlighed gjør os lykkelige og salige — den giver os Hvile. O, maatte vi dog alle faa det reiste, dybe Indtryk af Hvilen i Kristi Kjærlighed.

**Bønnens Hemmelighed.**

Han sad i sit Lonkammer, tung i Sind. Saa mange og saa tunge Byrder laa paa ham. Ja, han syntes, at de var tungere, end han kunde bære. Og saa vidste han ikke ret; nogle af dem var lagt paa ham af Gud, nogle af andre Mennesker, og nogle — og de var vist de tungste — havde han selv sanket sammen.

Nei, han evnede ikke at udrede det. Men han søgte Byrdernes Vægt, og han sank sammen under dem.

Da faldt hans Blik paa det Blad i den gamle Bibelbog, hvor Bønnens Hemmelighed staar beskrevet:

„Beder, saa skal eder gives; søger, saa skal I finde; banker, saa skal eder oplades. Thi hver den, som beder, han faar, og den, som søger, han finder, og den, som banker, ham skal oplades.“

De var saa simple og lige til de Ord; der var intet at forstaa; de skulde blot gribes i Tro.

Og han greb den i Tro — i det Stieblik, og i Dagene, der fulgte. Han lagde alle sine Byrder frem for Gud i Bønnen og søgte hans Hjælp.

Og se: Byrdernes Tungset forvandlede til Velsignelse.

Naar det vilde synes ham altfor stort, saaledes at have Lov til at bede Gud om Hjælp i alt, da saa han paa de Ord, der følger: om det umulige i at give sin Søn en Sten istedet for Brød, og Slutningen: „Derfor da I, som er onde, ved at give eders Børn gode Gaver, hvor meget mere skal eders Fæder, som er i Himlene, give dem gode Gaver, som han beder!“

Og Bønnen gav ham Fred og Styrke.

Den Vej er aaben for alle. (Søndagsbl.)

**En Duvci.**

Vi Mennesker gaar nemlig Dumbeie, og paa Jordture søger vi at undgaa dem saa meget som muligt. Men mange Gange er det dog ikke saa frøget at gaa en Dumbeie. En saadan

gjorde f. Eks. den ærbørdige Blind-magermester Herberger i Graustadt i Bøsen. Det var i Maret 1570, da han førte sin lille Søn Valerius til Sko-len. Da valgte den fromme Fæder ikke den korteste Vej, der førte til Skolehuset; men han tog sin lille Søn ved Haanden gjennem en anden Gade og gik med ham ind i Kirken. Der knælede han med ham ved foran Alteret og bad af sit inderste Hjerte til Gud, at han, den naadige og barmhjertige Fæder, vilde i Naade antage sig hans Søn, lede ham paa alle hans Veie og velsigne hans Skolegang. Og saa bad han den him-meliske Fæder om, at han, om saa var hans Vilje, maatte gjøre ham til en Fortjender af Guds Ord og tage ham i sin Tjeneste. Da saa gik det til Skolehuset, hvor Sønnen blev en dygtig Skoledjævel. Og Gud hørte denne Bøn: Af Gatten blev der et tro Sandhedsvidne i hans Fæder-hed, en, der vel bevarede gik gjennem Trængselsens Ild og ved sine opbyg-gelige Skrifter og sin kristelige Livs-vandel blev mange til Velsignelse. — Samleren.

**WANTED**

**Engineer and Electrician.**

A competent engineer and elec-trician is wanted at the Pacific Lutheran Academy during the next school year, beginning Octo-ber 1, 1910 and ending June 20, 1911. Applications stating quali-fications, experience and salary and giving references should be sent to the undersigned.

N. J. HONG  
Parkland, Wash.

**STEVENS**

An International Standard by which all others are being judged.

**HAMMERLESS REPEATING SHOTGUN**

The Latest Browning Patent.  
Six Shots. List Price \$27.00

The easiest lines known to Shotgun Models.  
Simple to Take Down.  
Simpler to Put Together.  
Simplest Mechanism in the World.

**STEVENS SHOTGUNS, RIFLES, PISTOLS**  
made in the factory of precision with an ac-curacy unparalleled in the world.

Ask your Dealer. Insist on seeing the STEVENS. If he hasn't got it, we will send you the gun, express prepaid, on receipt of List Price, \$27.00.

Your Complete Catalog of Stevens Shotguns, Rifles, Pistols, as made in the famous factory of precision is sent free the day you ask for it.

**J. STEVENS ARMS & TOOL CO.,**  
P. O. Box 5002,  
Chicopee Falls,  
Mass.

Pacific Herald's Adresse er nu Parkland, Wash., ikke Stan-wood, Wash.

**Spokane.**

When in Spokane stop at **Hotel Alger**

Opposite N. P. Depot  
Transients a Specialty  
Free baths.

E. H. Stokes      A. G. Wickman  
**STOKES & WICKMAN**  
Skandinaviske Begravelsesdirektø-  
rer og Balsamerere  
M 254      A 254  
1146 Elk Str.      Bellingham

**New York.**

**LUTHERSK PILGRIM-HUS**  
No. 8 State St., New York.  
Närmeste Hus ved det nye Landings-sted for Emigranter  
Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.  
Pastor E. Petersen, Emigrantmissio-när, träffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne bi med Raad og Daad

**The Jesdahl Co.**

Elådeshandlere

EVERETT, WASH.

Tel.: Ind. 629Z    1618 Hewitt Av.

**MOCK & HILL**

Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers  
PHONES - - Office Main 136  
Residence - { Red 3681  
                          { Main 2812  
Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block. 1055 Elk St. Bellingham, Wn

A. C. Carpenter      I. G. Holt  
**HOLT ART CO.**

Framed and Unframed Pictures  
Artists' Materials  
Framing Pictures our Specialty  
Tel. Main 5750  
705 C Street      Tacoma, Wash.

**MT. VERNON STATE BANK**

Mt. Vernon, Wash.  
Directors:  
E. Feiman, Pres.  
O. Gunderson, Vice-Pres.  
R. L. Davis, Cashier  
J. E. Shranger  
A. Chilberg  
Pres. Scand.-Am. Bank, Seattle  
Swedish Consul

**UNION HOTEL**  
1334 So. D Street  
Nylig oppudsede, fine møblere  
Værelser for fra 25c til \$1.00  
Mrs. Anna Hammer, Prop.  
Main 7321      Tacoma

## "Pacific Herald."

A Religious Weekly,  
Kritisk Ugeblad udgivet af Prestekonferencen for Pacific Distrikt af den Norske Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter  
November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til N. D. Bjerke, 1818 Donovan Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Nyheder, Beskjendtgjærelser og Notiser indsendes til "Pac. Herald" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

### Bladet koster

For Maret ..... \$ .75  
For Maret til Canada..... 1.00  
For Maret til Norge..... 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

### Synodebeslutninger.

Mandt de mange Beslutninger, som vort Distrikt fattede ved sidste Møde i Parkland, var ogsaa et Par, som vi vil søge at gjøre vore Læsere opmærksomme paa. De gjælder Børnernes kristelige Undervisning.

Den første Beslutning er en Beklagelse over, at ikke flere Menigheds-skoler er bleven oprettet i Distriktet. Denne Indstilling fremkom af en Ytring i Formandens Indberetning, hvori det heder: "Vore Menigheds-skolers Tal er ikke forøget det sidste Aar; men de, der har været drevet, har gjort stor Fremgang i Elevantal og udført et velsignelsesrigt Arbejde."

Som en Opmuntring og Hjælp for mindre bemidlede Menigheder, som vel kunde ønske at faa istand en ordentlig Menigheds-skole, men ikke har de fornødne Midler dertil, blev det besluttet, at der fra Distriktets Missionskasse ydes et Vælsb fra 50 til 100 Dollars det første Aar. Det blev paapeget, at det Arbejde, som udføres i Menigheds-skolerne er et grundlæggende Missionsarbejde. Og — som det saa ofte har været sagt — skal Kirken have nogen Fremtid, da maa der arbejdes med Børnene.

Maatte nu disse Beslutninger tjene til at ret mange Menigheder i vort Distrikt fik Frimodighed til at begynde en ordentlig Menigheds-skole til Gøften. Banfelighederne er ikke uoverkommelige, bare man har en god Vilje og det rette Syn for Nødvendigheden af denne Livsag for vor Kirke. Det er vistelig sandt, hvad Formanden i sin Indberetning klager over, at, "hvad der volder mest Bekymring er, at Børnernes Undervisning i Kristendom bliver saa mangelfuld paa mange Steder." Men skal

denne Mangel afhjælpes, sker det bedst ved oprettelse af Menigheds-skoler.

En anden Beslutning som blev fattet var i Anledning Søndagskolebørnernes Gravær fra Gudstjenesterne. Denne Sag var ogsaa paatalt i Formandens Indberetning. Han siger: "Det er et nedslaaende Syn at se Søndagskolebørnene stødne fra Kirken, naar Menigheden samles til Gudstjenesten. Denne bedrøvelige Tilstand maa ophøre, hvis vi vil have noget grundet Haab om, at disse Børn skal bygge Fremtidens Kirke. Botemidlet er det samme her som ellers. Vil vi have interesserede Arbeidere, saa maa vi give dem noget at gjøre. Børnene kan i høi Grad bidrage til Gudstjenesternes Forfjælnelse med sin Sang og ved at møde op til Katekisation paa Kirkegulvet." Ser vil vi gjerne se et Ord til Forældrene. I Forældre skal være gode Eksempler for eders Børn. Saadan som I er, vil ogsaa Børnene for en stor Del blive. "Ehlet falder ikke langt fra Stammen, siger det gamle Ordsprog."

Lærer du Far og Mor dit Barn hjemme at elske og agte Guds Ord? Veder du for og med dit Barn, at Gud vil høre dets unge Hjerte til en sand Guds Frygt og Kundskab? Skal Barnet faa Lyst til Guds Ord og til Gudstjenesten i Herrens Hus, da maa du vise dem, at du selv har Lyst dertil, og lade dem forstaa, at du heller vil staa ved Dørtærskelen i din Guds Hus, end bo i Ugudelighedens Telte."

Du maa tale vel om Gudstjenesten i Herrens Hus, saa Barnet forstaa, at du elsker Guds Huses Volig, det Sted hvor "Herrens Herlighed bor."

Endelig maa du selv ikke glemme at overvære Gudstjenesten. Altfar mange Forældre glemmer desværre det. De sidder magelig hjemme om Søndagene, naar Gudstjenesten holdes. Barnet vil nok snart blive opmærksom paa det og drage sine Slutninger.

"O, I Forældre, se dog paa, hvor Josef og Maria gaa hen op til Herrens Tempel; og før Barnet, Jesus, med til Herrens Hus og Voligs Sted, O tager her Eksempel." "Naar de kan gaa og tale ret, ser til, at Jesus bliver sat dem udi Sjæl og Siinde, Til Herrens Hus ved eders Haand. Fremleder dem, paa det Guds Naad, Maa Volig i dem finde."

### "Bibunderepredikanten"

den 12-aarige El Joseph Maycraft taler i Hope Mission Søndag."

Ovenstaaende læste jeg nylig i en norsk Avis. Er det dog ikke skrækkelig, hvad man kan nedlade sig til, naar det bare trækker fuldt Hus.

Mangen en Præst, som prædiker Guds Ord og har saa Tilhørere,

kunde ved at bekjendtgjøre, at han den følgende Søndag vil hoppe ned af Talerstolen midt under Prædikenen, fylde den største Kirke i Byen.

"Folket vil ha Dumbug," ja Cirkusmanden, den bekjendte Barnum. Det værste er, at man vil ha religiøse Cirkus nu til Dags ogsaa. Kjære Folk, lad Cirkus ha Eneret paa Bajastreger.

Billy Sunday burde gaa til Baudville og Varnevidunderpredikanten til "Dimeshow," saa kanske Kirkefolket vilde gaa til Kirke for at høre Ordet roligt og alvorlig forkyndt som af Apostlerne.

Jesus selv prædikede ikke, før han var voksen. Men El Joseph maa være mere fuldt af Naaden, ti han behøver ikke at vente, til han blir voksen, som Jesus gjorde.

V. E. D.

## Vort Arbeidsfelt.

Pacific Herald's Adresse er nu Parkland, Wash., ikke Stanwood, Wash.

Parkland, Wash.

Mrs. D. Larsen indbyder Kvindeforeningen til en Forandring at møde i hendes Hjem i Brookdale Søndag den 3. August og siger, at alle er velkomne.

Tacoma, Wash.

Søndagskolen's Udflugt holdes Søndag, den 3. Aug. til American Lake. Special Car fra 17. og So. R. R. 9:45 Form. 25c for hele Turen.

G. B. Berg, som overtog Olympic Slagterforretning paa 19. og So. R. St. efter Mr. Scheldrup har allerede solgt ud. Han er vendt tilbage til Sagmøllen, denne Gang til Møllen i Old Town. Han liker dette Slags Arbejde bedre.

Mrs. M. Storaasli med Børnene Anna, Agnes, Sjalmar og Mildred, rejser i denne Uge til Idaho Falls, hvor Mr. Storaasli allerede i flere Maanedes har været og drevet Orford Hotel. Sønnen, George, fra Spokane har været her nogle Dage og pakket. Det blir et stort Savn for Menigheden efter denne Familie, som altsaa nu paa en nær, Alice, flutter fra os. Vaade store og smaa har taget ivrig Del i Menighedsarbeidet. Mr. S. var i sin Tid Formand for Bygningskomiteen, da Kirken blev bygget. Han har ogsaa tjent som Trustee og paa Skolekomiteen. Mrs. S. har hele Tiden under Opholder her været et aktivt Medlem af Kvindeforeningen. Miss Anna har,

lige som Søsteren Alice, været Søndagskolelærerinde. Desuden har hun sunget Sopran i Kirkeforet og med Skjelden Iver arbejdet i Ungdomsforeningen "Concordia." Hun har ogsaa i sin Tid sammen med Miss Esther Burkee og andre drevet Søndagskolen i Ruston. I den forløbne Vinter har hun andenhver Uge reist ud til Drillia og holdt Søndagskole i Menigheden der, som betjenes af Pastor Eger. Agnes blev konfirmeret i Sommer. Vaade hun og Sjalmar og Mildred har været trofaste Elever ved "Tacoma Private School," som har været holdt i Kirkens Basement de to sidste Aar. Maa Guds rige Velsignelse hvile over Hjemmet ogsaa i Idaho Falls.

Vor Frelsers Menigheds Kvindeforening havde Fredags Eftermiddag i forrige Uge en hyggelig Sammenkomst i Kirkens Sal, hvorved Mrs. M. Storaasli blev meget behagelig overrasket. Kvinderne forarede Hædersgjæsten nogle pene "Cut Glass Dishes," som Pastor Preus paa Foreningens Begne overrakte, idet han frembar en Taf til Mrs. Storaasli for Arbeidet, hun havde nedlagt i Foreningen, og udtalte det Haab, at hun og hele Familien snart maatte vende tilbage til Tacoma.

Ruston Kvindeforening møder i Rt. Defiance Park Torsdag, den 4. August.

Glem ikke Søndagskolen's Udflugt til American Lake Søndag den 3. Aug. Alle er velkomne, baade Børn og Voksne. Special Car fra 17. og So. R. St., 9:45 Form. Børnene følger Tickets for 25c.

John Wick og Amanda Lockert ægteviede Søndag, den 24de Juli, i Prestegaarden ved Pastor Preus. Mr. og Mrs. Magnus Jacobien var Vidner. Brudgønnen er fra Bergen og Bruden fra Westreassen paa Norland. Begge har sine Forældre i Norge.

Et storartet "Military Tournament" holdes denne Uge her i Tacoma. Vort prægtige Stadium, som har Siddepladse til 26,000 Mennesker synes at være vel fyldt baade Eftermiddag og Aften hver Dag. Og det er ypperlige Opvisninger, som præsteres. Vore Soldater er ikke for skatten, derjom de altid udfører sig saa vel som her ved disse Prover. De kan marchere, løbe, klatre over stejle Bægge, ride som om de kom direkte fra "Buffalo Bills" Skole og haandtere Rifle og Kanon som Veteraner.

Vor nye Jerubane-station skyder

hurtig Bæft nu. Det ser ud som om vi omsider skal faa et „Depot“ som er en Pryd for Byen og svarer til dens Tary.

Borgermester Hawcett havde rolig et flent Uheld i „Elevatoren“ i „City Hall.“ Det kunde let have kostet ham Livet, men han slap dog fra det med nogle alvorlige Skrammer, som holdt ham i Sengen en Uges Tid.

Custer, Wash.

Mr. og Mrs. Geo. Wilson som før tilhørte Brownsville Menighed i Brownsville, W. C., har nu flyttet til Custer, hvor han har kjøbt sig et pent og godt Hjem.

Den 4de Juli havde Menighedens Kvindeforening en Udflugt til Birch Bay hvor den sammen med Venner tilbragte en hyggelig Dag.

Bellingham, Wash.

Søndag den 10de Juli holdtes „Læsegudstjeneste“ i Zions Menighed, da Presten var i Parkland for at overvære Synodemødet og Prestekonferensen dersteds.

Mandag den attende Juli begyndte Religionskolen med Miss Doel og Menighedens Præst som Lærere. Mleerede første Uge var 23 Børn indskrevne. Der undervises i haade Korst og Engelsk.

Torsdag denne Uge holder Zions Menigheds Kvindeforening en Udflugt til Fairhaven Park og indbyder hele Søndagskolen som Gæster.

Som nye Medlemmer anmeldtes forrige Søndag Mr. og Mrs. Lars Larsen. Larsen er flyttet til Washington fra Minnesota hvor han tilhørte Past. Larsgaards Menighed. Vi tilnæjmer dem Herrens Belsignelse med sin Indtræden i Menigheden.

Burlington, Wash.

Søndag den 17 Juli. holdt Mr. og Mrs. Gjeft Kenitzen Bryllup for sin Søn Willie som den Dag vietes til Helena Auenjen. Brylluppet stod i Brudgommens Hjem 3 Mil nord for Burlington. Guset var smukt pyntet med Blomster og grønt for Anledningen. Efter Velsjen, der blev udført i det engelske Sprog af Menighedens Præst, bandedes man rundt Borden der var dækkede med allehaande velsmagende Retter.

Denne er den syvende Søn for hvem Mr. og Mrs. Kenitzen holder Bryllup og alle med sine Familier ere de Medlemmer af Zions Menighed i

Burlington. Til Glæde og Støtte for Menigheden er det naar de unge allerede i Livets Vaar vedkjender sig Menigheden og især er det til Glæde for Forældrene at kunne samles med sine Børn og Børnebørn ikke alene i sine Hjem men ogsaa i Guds Hus hvor de tilfammen kan takke og prise Gud for hans store Naade imod dem.

Poulsbo, Wash.

I Mai blev Ole Edwin Taibalos døbt i Guset hos N. S. Tornenjis. Barnet var født i Masika, hvor Faderen fremdeles arbejder, medens Moderen med de Smaa nu opholder sig i Poulsbo.

Mak Rækkela reiste atter i Begyndelsen af forrige Maaned til Masika forat varetage sine Mineinteresser i Nærheden af Rome.

P. J. Hætta har kjøbt sig en pen Farm tæt ved Byen her. Hans Tanke er at grunde sig et Hjem her. Men det er ikke godt at være alene — ikke engang paa en pen Farm.

Mojedale, Wash.

Den 17. Juli døbtes i Guset hos S. C. Jensen: Eveline Marie Rome og Olga Kerstine Jensen. Ogsaa Guds Pakt med Abraham er en af Grundene, hvorfor vi døber vore Smaa. „Gud sagde til Abram: Og du skal holde min Pakt, du og din Afkom efter dig i sine Slægter. Og dette er min Pakt, som I skulle holde, mellem mig og eder og din Afkom efter dig: Mit Mandkjøn skal omkjæres hos eder. . . . Og otte Dage gammel skal enhver af Mandkjøn omkjæres hos eder.“ (1 Mos. 17, 9-12.) I Galat 3, 6-9 ser vi, at Guds Pakt med Abraham var en Naadepakt. Ovenfor i 1 Mojsbog hører vi, at Børn skal blive delagtige i denne Naadepakt og Medlemmer af Guds Menighed. Og denne Naadepakt er ikke gjort til intet, men den er stadfæstet, siger Paulus i Gal. 3, 15-18. Ligejom da Børn i det gamle Testamente ved Omkjærelsen blev delagtige i Paktten og Lemmer af Guds Menighed, saaledes skal nu Børn i det nye Testamente blive delagtige deri ved Daaben, som jo ifølge Kol. 2, 11, 12, er traadt istedenfor Omkjærelsen. Gud bevare da ogsaa disse Smaa i sin Naadepakt for Jesu Skyld!

Kredsnoedet i Silvana.

Paa Anmodning af Stedets Præst har vi gjort den Forandring, at der nu blir et Tema behandlet paa Engelsk. Det fjerde Bud blir derfor refereret paa Korst ved Past. Lane.

Sele Programmet skal komme i Gærd henimod Tiden for Kredsnoedet. Vælg Delegerer i tide i alle Menigheder.

B. E. Bergesen,  
S. A. Stub.

Adelsten Berge.

Afholdstaler er ikke altid af den Art, at de passer i en Kirke; men da jeg nu forstaar, at Adelsten Berge for Tiden reiser paa Vestkysten, vil jeg si, at han har talt og sunget i min Kirke i Chicago i nærber af tre Synodprester, og vi fik alle det bedste Indtryk af ham, og da han var færdig iad Forsamlingen med et Udtryk i sine Line, som ja tydeligere end Ordene, ham maa vi faa igjen. Jeg kan ikke bedømme nogen efter, hvad jeg ikke har hørt men bedømmer jeg Adelsten Berge efter, hvad jeg har hørt af ham, saa tror jeg, han kan gjøre godt iblandt os. Jeg har faameget som nogen imod meget af det usunde i enkelte Afholdstaler; men jeg er dog mere bange for Drukkenheden og Saloonen, der desværre finder sine Døse ogsaa indenfor vore Menigheder. Skulde en Afholdstaler si noget ud af Veien i min Kirke, saa har jeg jo den bedste Anledning haade da og senere at rette paa det i mit Vidnesbyrd; men alle de Kristens Ord, som de unge møder ved Glasstet, de har jeg saa liden Anledning til at rette paa, saa hvilket er det mindste Lunde? Adelsten Berges Tale, som jeg hørte, var et Berg af Edelsten.

B. E. B.

E. S. Tilskriv straks D. S. Sneve, Silvana, Wash.

At faalde Hænderne, naar man beder, er en gammel germanisk Skik Den hellige Skrift foreskriver intet angaaende vor Stilling under Bønnen. I Grækenland og blandt Jøderne havede den bedende sine Hænder i Veiret, og saaledes har i et hvert Tilfælde ogsaa de første Jerusalemitte Kristne gjort. Nu — ydre Skikke hører ikke til Kristendommens Væsen. Dog kan en ydre Skik være findigere end en anden, og vi har den Mening, at den germaniske Føden af Hænderne er findrigere og skjønnere end andre Skikke. Denne Skik har vi faaet fra vore germaniske Forfædre. Da de endnu var Bedninger — fortæller Tacitus — og i sine Egefoge tilbød sine Afguder, troede de i Vindens Sagen gjermede de høie Træer at spore sin Guds Nærhed, og da handt de sine Hænder med Reb. Hvad skulde dette betyde? De fri Germaner, for hvem det Gælds var den største Skændsel at være fangen og usfri, vilde dermed ligesom udtale: „Her overgiver jeg

mig.“ Af denne Skik at binde Hænderne daandede sig lidt efter lidt den, vi nu har, at folde Hænderne. Og Meningen af vor nuværende Skik er den samme som af den gamle, kun at der istedetfor Bedningens Frygt er kommen den kristnes barnlige Tillid og Glæde.

„B. og S.“

Korset.

I en ret sørgelig Tid fik jeg engang en Foræring: et simpelt, upoleret Trækorst. Paa Fremtiden var det overstrøget med en fosforagtig Fernis. Ved Dagslys saa det ganske ringe ud; men da jeg en Aften bar det ind i et mørkt Værelse, begyndte det at lyse med et saa mildt klart Lys, at jeg ikke kunde se mig selv paa det. Siden lyser det for mig hver Nat og er blevet mig en meget kjær Ven. Hvor ofte har ikke det itraalende Lys i den mørke Nat mindet mig om ham, som sagde: Jeg er Verdens Lys. Og hvor meget faar det mig ikke til at tænke paa.

Om Dagen gaar man forbi det og lægger neppe Merke til det. Om Natten bliver man staaende ved det. Saa er det i Livet ogsaa. Naar Skjæggerne kommer over os, Sygdom, Sorg, Hjerteangst, Syndepød, — da først viser vor Herres Jesu Kors sig i klart Lys, vi glæder os derover og trostes derved. Og jo mørkere Natten er, des klarere itraaler mit Kors. Det er ogsaa sandt. Naar alt jordisk Lys forduvles i Sorgens Tid, og vi merker, at intet Menneffe kan hjælpe, af, da vender vi os gjerne til vor Gud. Da lader han, den barmhjertige Gud sit Naadelys skinne for os, og vi opreises.

Det glæder mig, at Lysstet netop skinner i Korsets Skikkelse. Hvor ofte naar jeg i Sorgens Mærke ikke mere ved nogen Naad, indgæder ikke Korset mig Mod til at gaa til min Fader i Himlene og nedbede mig Naade og Kraft for den forsættedes Skyld. Derfor ønsker jeg alle et faadant Lyskors. Mne endnu bedre er det dog for dem, som bærer et i Hjertet, og som af personlig Erfaring kan sige:

I mit Hjertens dybe Grund  
Ene skal dit Kors og Navn  
Lysse for mig allenstund, —  
Teng jeg er da i din Haand.

Iowa Distrikts Synodemøde.

(Efter „Kirketidende.“)

(Fortsættelse.)

ndianermissionen. I. Synoden udtaler sin Glæde og Tak til Gud for det belysningsrige Arbejde som og saa det sidste Aar har været udført

blandt Indianerne; men da Klassen har været og er i Underbalance, saa anbefales denne Mission til mere almindelig og kraftig Understøttelse. 2. Synoden anbefaler de nødvendige Reparationer. 3. Synoden udtaler i Anledning af Hr. Oliver C. Tostruds og Hulstrus Resignation sin hjertelige Tak for deres troe Tjeneste. 4. Med Henblik til en Forandring i Tiden for Skoleaarets Begyndelse, saa anbefaler Synoden dette, derjom Bestyrelsen finder det hensigtsmæssigt.

**Emigrantmissionen.** 1. Synoden udtaler sin Tak til Gud for det vellykkede Arbejde som denne Mission gjør for de skandinaviske Indvandrere, og sin Glæde over, at Past. Peterien efter en Ferietur sidste Vinter har kunnet optage sit Arbejde igjen med fornøjet Størke og Mod. 2. Da Klassen er i Underbalance, beder Synoden Menighederne om at komme den ihu med rigelige Bidrag. 3. I Tilfaldning til Kirkeaadets Indstilling beslutter Synoden at indbringe Bevillingen til denne Mission (Immigrantmissionen i Winnipeg). (Se Synodalberetning for Østlige Distrikt 1909, Side 61 c. Winnipeg Immigrantmission.)

**Indremissionen.** 1. Synoden udtaler sin Glæde over, at Indremissionsarbejdet i Iowa Distrikt i det sidste Aar har gaaet fremover, idet flere nye Arbejdere er ansatte; den udtaler sin Glæde over Klassens gode Forfatning og beder, om muligt, om end større Offervillighed for næste Aar. 2. Da Krav paa engelsk bliver større og større i Byerne ogsaa paa Missionsmarkerne, saa opfordres Presterne til at sørge, saavidt muligt, for engelsk Belysning. 3. Utah-Missionen, som nu er under Iowa Distrikt og er en Del af det Indremission, har i det sidste Aar gjort Fremfærd, og Synoden udtaler sin Glæde over, at Eiendommen er sat istand, og Arbejdet godt begyndt, og anbefaler den til Menighedernes frastige Understøttelse.

**Negermissionen.** 1. Synoden udtaler sin Glæde og Tak ogsaa for det Arbejde som gjøres blandt Negrene i Syden. 2. Synoden henleder Samfundets Opmerksomhed paa den Mission som drives i Syden af Synodal konferensen, og beder alle Menigheder, saavidt det er muligt, at være med og bidrage noget til denne Mission, som for nærværende er i stor Nød.

**Korsf. Havne- og Emigrantmission** 1. Synoden anbefaler ogsaa denne Gren af Missionen, og udtaler sin Tilfredshed med Arbejdet. 2. Da Synoden har lovet et aarligt Budget paa \$400 til denne Mission, saa er det første nødvendige, at nævnte Sum kommer ind, og dernæst lidt

mere, saa at en liden Gjæld kan blive betalt.

**Sjømandsmissionen.** 1. Synoden udtaler sin Glæde over, at Vidtragene til denne Mission det sidste Aar har været lidt større end Udgifterne. 2. Synoden skøder Past. L. Carlsen i San Francisco og Past. Lycho Castberg i New York megen Tak for deres store Opoffelser og Nidkærlighed i deres Gjerning. 3. Da Synoden nu, efter et længere Forseg, endelig har Udgifter til at saa ansat en Sjømandsprest i Galveston, saa udtaler den det Haab, at denne Mission maa blive til megen Belysning ligesom de andre Sjømandsmissioner.

**Alaskamissionen.** 1. Da Past. S. M. Tiernagel har antaget Nald i denne Missions Tjeneste, saa talter Synoden Gud, som har givet ham Lyst og Offervillighed til denne Gjerning, og ønsker ham Guds Belysning i hans Arbejde. 2. Synoden anbefaler fremdeles denne Mission til Understøttelse og Bøn.

Da man var færdig med Missionskomiteens Indstilling, gik man over til Indstilling fra Komiteen for Publikationer, som antoges saalydende:

1. Samfundets Blad, Kirketidende, Lutheran Herald, Værneblad og Our Friend, søges udbredte saa meget som muligt; disse Blade bør findes i ethvert Sted i vort Samfund. Med Henblik til Lutheran Herald henstilles ogsaa til Samfundets Ungdomsforeninger at arbejde for dette Blads Udbredelse. 2. Synoden anbefaler Prester og Menigheder at købe sine Bøger i Lutheran Publishing House. 3. Synoden annoder Forlagskomiteen om at udgive Past. Gulligions Referat i Separataftryk, samt henstiller til den at tage under Overvejelse, hvorvidt den kan saa nævnte Referat oversat og udgivet paa Korsf.

Senimod Sessionens Slutning fremlagdes Indstilling fra den Komite til hvilken Forordningskomiteens Rapport var overgivet, og Diskussion derom paabegyndtes.

Lørdag Aften fra Kl. 7:30 til 9:30 holdtes Møde til Forhandling om hennærlige Selvføder. Referent var Past. P. E. Thorsen, som fremlagde et paa Engelsk affattet Svar paa det Spørgsmaal: „Can a Christian consistently belong to the lodge? What saith the scripture?“ Svaret blev tilfældigt opsummeret i følgende Satser, som vi her gengiver i Oversættelse: 1. De almindelige Løger har Former for Gudstjeneste hvori den treenige Gud ikke anerkendes. Løge-gudstjeneste er derfor afandisk og altsaa antikristelig. 2. De almindelige Løger lærer Arelie ved gode Gjæringer, i ligesom Modfættning

## W.P. Fuller & Co

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Oplag af

### Maling, Olje, Glass, Døre og Vinduer

Vi har det største assortment og er det betydeligste Handels-Hus i denne Branche i Nordvesten. Phones:

Main 1067—Home A-6015  
Tacoma, Wash.

### FISHING TACKLE

Base Ball and Tennis Goods  
THE KIMBALL GUN STORE, Inc.  
1303 Pacific Avenue  
Tacoma

### DRS. RAWLINGS BROS. AND

BROWN

Tandläger

317-318 Warburton Bldg.  
Telephone Main 5195  
Cor. C & 11 Sts., Tacoma, Wash.

### Olympia Boats

“GREYHOUND”

(Lands Flyer Dock)

Leaves every day 9:45 a. m. and 4:00 p. m. — Returning leaves Olympia 6:30 a. m., 1 and 4 p. m.  
Fare 75c.; Round trip \$1.25  
Meals 50c.

OLYMPIA & TACOMA NAV. CO.  
Main 5308 ^-4308

### DR. E. L. HOGAN

Dentist

Stanset Phone 131

Rooms 8 and 9 Bank Bldg.

Stanwood Washington

### COME TO PARKLAND

Tacoma's best suburb. For information regarding lots, acreage or farms write to

P. A. Johnson

Office in Parkland

Barber Shop

### CHICAGO DENTISTS, Inc.

Alt Arbejde garanteres 12 Aar  
Betalt naar De kan  
Aaben hver Aften  
Main 2918 A-1464  
1124½ Pacific Ave. Tacoma

### “DEPENDABLE BRAND”

God Kaffe — Rig Kaffe  
Velsmagende Kaffe  
Smager bedre, Varer længre  
Tre Pund for \$1.  
Dwight Edwards Co.  
Portland, Ore.

Dr. S. J. Torney; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses fitted. — Massko Bldg., Bellingham, Wash.

### SKO

Naar du gaar opover til “City Market” kan du neppe undgaa at lægge Merke til min Butik. Jeg sælger Sko. Min Husleie er lav, derfor har jeg ogsaa meget rimelige Priser.

L. H. Sessions

315—11th St., Between C & D  
Tacoma

### FERN HILL MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor

Dealer in

Fresh, Salt and Smoked Meats

Live Stock of All Kinds

Bought and Sold

Telephone Main 7839

Fern Hill and Spanaway

### DRS. ROBERTS, DOERRER

AND BLODGETT

Dentists

1519 Pacific Avenue, Tacoma, Wash

Oplag fra Luther Publ. House.

### Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasses Linier

**VISELL & EKBERG**

1321 Pacific Ave.

J. B. Ternes, Pres. and Mgr.

Telephones;

Main 43

Home 4343

### TACOMA CARRIAGE AND BAGGAGE TRANSFER CO.

Office 904 A Street

Hacks, Carriages, Baggage Wagons, Tally-Ho at All Hours

Private Ambulance Perfect in Every Detail

Hand Your Checks for Baggage to Our Messengers who will

Meet You on All incoming Trains

Tacoma, Wash.

til Guds Ords klare Udtalelser. 3. Logernes foreskrevne Bønner vil ikke vide noget af Jesu klare Ord: „Der kommer ingen til Faderen uden ved mig.“ 4. Den Kristen som er Medlem af Logen, drager i fremmede Sag med de Vantroes Stif imod Guds Ords klare Advarsel. 5. Den kristne i Logen bliver delagtig i andres Synder, stift imod Guds Ords klare Advarsel. 6. De Eder og høitidelige Løfter som fræves af Loger, er en ligefrem Krænkelise af de Guds Bud: „Du skal ikke have fremmede Guder for mig“, og: „Du skal ikke tage Herrens din Guds Navn forængelig.“ og hvor der fræves med legemlig Skade, med Budet: „Du skal ikke sva ihel.“ Mundgaaelig Slutning: En Kristen gjør sig ved at være Medlem af Logen, delagtig i andres Synder, og vauerer Kristi Navn, hvem han dog befinder at han vil tjene. Kan derfor en Kristen med god Samvittighed høre til Logen? Næste Guds klare Ord svarer vi med Bestemthed nei.

Past. Thorson takkedes ved Reising for sit Arbejde, og Satterne diskuteredes i den for Mødet bestemte Tid, uden at nogen Beslutning blev fattet.

Mandag Formiddag aabnedes Mødet med Andagt ved Past. Seehuis. Protokollen for Tordag Eftermiddag og Aften læstes og antoges, ligesaa Guldmagtskomiteens Indstilling.

Den Komite til hvem Formandens Beretninger var overgavne, rapporterede for Fællesformandens Beretnings Bedkommende. Den henlede Synodens Opmærksomhed paa følgende Punkter i denne: 1) Dr. Korens Sygdom — overgaves til Resolutionskomiteen, 2) Bevillingen af en Del Pensioner — overgaves til Komiteen for Pengesager, 3) Bemærkninger om Statens Skolelove — overgaves til Komiteen for Børnernes Undervisning, 4) Bymissionen i Chicago, Spørgsmaal om en Automobil for Bymissionæren — overgaves til Komiteen for Pengesager.

En Del af Indstillingen fra Komiteen for Varmhjertighedsanstalter, som tidligere var jendt tilbage til Komiteen, optoges til Behandling. Den antoges som Punkt d i Affinnet om M. Q. Varnehem i følgende Form: Synoden opfordrer sine Menigheder til fremdeles at støtte hjemmet med Gørbøn og Bidrag ikke alene til dets Drist, men ogsaa til Hverdagens Afbetaling. Det henstilles derfor til Direktionen at søge haffikket i rd en fle relle havi. Menigheder hver Menighed en eller flere Minuder til at diskutere med Indstillingen.

Derneft optoges Indstilling fra Komiteen for Foreningssagen, hvis Behandling var paabegyndt Tordag

Eftermiddag. Formanden oplæste et Telegram fra Sanges Synode gjen-nem Prof. Lore, saalydende: „Sanges Synod decided conference with synods so desiring.“ Efter nogen Diskussion optoges Sagen til Votering, og de raadgivende Medlemmer gaves Adgang til at deltage i Stemmegibningen. Med nogle ubetydelige Rettelser vedtoges Indstillingen i følgende Form:

„1. Synoden anbefaler, at Komiteen for kirkelig Enighed fortsetter sit Arbejde, saalange den kan yne noget Saab om, at Enighed paa Sandheds Grund kan opnaaes.“

(Fortf.)

**I Parkland samles vi Normænd.** Vort Ønske er at mange af vore Landsmænd vilde bosætte sig her ved dette naturskjønne Sted hvor Børnene kan faa en god Opdragelse ved vore Skoler. Paalidelig Oplysning om Landeindomme kan faaes ved at tilskrive J. K. Stensrue, R. F. D. No. 3, Box 214, Tacoma, Wash. Reference: Scandinavian-American Bank.

**PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.**

**Tacoma.**  
Vor Frelsers Ev. Luth. Kirke, Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St Cars. Gudstjeneste hver Søndags Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndags-skole Kl. 9:30.  
OVE J. H. PREUS, Pastor.  
912 So. 17th St.

**Barlow.**  
Gudstj. sidste Søndag i Maanedén, Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maanedén, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

**Sodaville.**  
Gudstj. efter Tillysning.  
**McKee.**  
Bethel Menighed, Gudstjeneste 1ste og 3die Søndag i Maanedén Kl. 3 Eftermiddag, vekselvis norsk og engelsk.  
A. O. WHITE, Pastor.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11.  
Orilla Gudstj.—2. og 4. Søndag Kl. 10:45.  
Olalla Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Eftm og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften Raston Gudstj.—Efter Tillysning.  
Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillysning.  
Phone Main 3710 OLAF EGER.  
Vashon, Wash.

**Portland, Oregon.**  
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelsers Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. og Sallwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til 10 Grant St.

**Kelso.**  
Gudstj. efter Tillysning.

**Santa Barbara, Cal.**  
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11. andagen Aften og sidste Søndag i Maanedén, da Gudstj. holdes Kl. 7:45

Aften, Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.  
N. PEDERSEN, Pastor.

**Ballard (Seattle).**  
Zionskirken, 56de Gade nær 20de Av. Høimesse 11. Aftensang 8. Søndags-skole 9:45. Ungdomsmøder onsdag 8:15 B. E. Bergesen, prest. Trifles sikrest 9 morgen og 7 aften. 5613 30te Av., Telefon: Ballard 1306.

**Silverton, Oregon.**  
Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen den sidste Søndag i Maanedén. Engelsk Gudstj. om Aftenen Kl. 8 1ste og 3die Søndag i Maanedén.

**Oakland, Cal.**  
St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

**Fruitvale.**  
Masonic Hall. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

**Russell.**  
Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 6:30 p. m.

**S. B. HUSTVEDT, Pastor.**  
**Oakland, Cal.**  
Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave., near San Pablo og 25th St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibel-læsning, kristelige Foredrag, Missionsmøder, o. s. v.  
M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

**Astoria, Oregon.**  
Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedén; Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

**Quincy.**  
Gudstjeneste den første Søndag i Maanedén Kl. 11 Formiddag.

**Oak Point og Alpha, Wash.**  
Gudstjeneste efter Tillysning.  
THEO. P. NESTE, Pastor.  
417—29th Street, Astoria, Ore.

**Genesee, Idaho.**  
Vor Frelsers—Gudstjeneste tredie-her Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste tredieher Søndag Kl. 3 Eftm.

**Potlatch, Idaho.**  
Gudstjeneste tredieher Søndag Kl. 2:30 Eftm. og 7:30 Aft.

**Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse**  
Gudstjeneste efter Tillysning.  
O. C. HELLEKSON, Pastor.

**Seattle.**  
Immannuels lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Bloeks" vest (ned Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:45.  
H. A. STUB, Pastor.  
1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

**Stanwood, Wash.**  
Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

**Frederick.**  
Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

**Camano.**  
Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Eftm.

**Florence.**  
Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Eftm.  
H. M. TERNAGER, Pastor.

**San Francisco.**  
The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.  
E. M. STENSRUD.  
3316—19 St. Phone: Market 3148.

**PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.**

Aaberg, O. H., Parkland, Wash.  
Baalsen, H. E., Silvana, Wash.  
Bergesen, B. E. 5613—30th Ave. N. W., Seattle, Wash.  
Borup, P., Cor. A & Bratt St., Eureka, Blåkkon, I., Box 175, Rockford, Wash.

Bellingham, Wash. California.  
Breivik, G. L., Parkland, Wash.  
Braafladt, L. H., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Bjerke, A. O., 1818 Donovan Ave., So. Borge, Olaf, Box 14, Lawrence, Wash.  
Brevig, T. L., Stanwood, Wash.  
Carlson, L., 554 Harrison St., San Francisco, Cal.

Christensen, M. A., 818 Athens Ave., Oakland, Cal.  
Dale, J. O., Bothell, Wash.  
Eger, Olaf, Vashon, Wash.  
Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.  
Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Grønsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.  
Hanson, G. A., Coeur d'Alene, Idaho.  
Harstad, B., Parkland, Wash.  
Heimdahl, O. E., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Hellesen, O. C., Route 1, Genesee, Idaho.  
Holden, O. M., Astoria, Oregon.  
Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.  
Hustvedt, S. B., 2002 Filbert St., Oakland, Cal.

Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.  
Lanc, Geo. O., 1460 Iron St., Bellingham, Wash.  
Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.

Neste, Th. P., 417—29th St., Astoria, Oregon.  
Norgaard, C. H., E. 356 Third Ave., Spokane, Wash.  
Ottesen, O. C., Chinook, Wash.  
Pedersen, N., 1009 Milpas St., Santa Barbara, Cal.

Peterson, H. S., Prof., Parkland, Wash.  
Preus, O. J. H., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.  
Rasmussen, L., North Bend, Coos Co., Oregon.

Stensrud, E. M., 3316 19th St., San Francisco, Cal.  
Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.  
Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.  
Thorpe, R. O., 425 E. 10 St., Portland, Oregon.

Tornøe, D. W., Teller, Alaska.  
White, A. O., Silverton, Oregon.  
Xavier, J. H., Prof., Parkland, Wash.  
Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissioner i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.  
Oahl, Louis, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.  
Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Earnehjem, Parkland, Wash.

**SCANDINAVIAN AMERICAN BANK**

of Tacoma  
 ASSETS OVER  
 TO MILLIONER DOLLARS  
 955 Commerce St.  
 Aaben Lördags Aftener  
 4 Procents aarlig Rente  
 lægger vi til Spareindskud to Gange  
 om Aaret  
 Begynd nu med \$1.00 eller mere.  
 J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle,  
 V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Er-  
 nest C. Johnson, Cashier; J. F. Vi-  
 sell, Gust Lindberg, Ernest Lister,  
 Directors.

**DR. J. L. RYNNING**

Norsk Læge  
 French Block, 13th and Pacific Av.  
 Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om  
 Søndagene ifølge Aftale  
 Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864  
 Tacoma, Wash.

**DR. J. R. BROWN**

Skandinavisk Læge  
 214 French Building  
 Cor. 13 and Pacific  
 Tacoma Washington

**U S INVESTMENT CO.**

615 Bernice Bldg.  
 Sælger Landeindomme, samt  
 Bygningstømter og Huse i Ta-  
 coma og Omegn paa lette Beta-  
 lingsvilkkaar. Norsk Betjening.  
 August Cuitum, Bestyrer  
 Main 4872 Tacoma

**C. O. GUNDERSON**

Norsk Advokat  
 Udfører juridiske og Skifte-  
 retssager, samt Indkassering og  
 Inspektion af Skjöder og Ejen-  
 doms-Titler.  
 512-13 Berlin Bldg.  
 Main 2583 Tacoma, Wn.

**ANTHONY M. ARNTSON**

Norsk Advokat  
 606-7 Fidelity Bldg.  
 Phones Main 204; A-1204  
 Tacoma Wash.

**EVANS-SCOW CLOTHING CO**

1213 Pacific Avenue  
 Tacoma  
 Ny norsk Herrelåde-Perretning.  
 Alt nyt og moderate Priser  
 Kom og besøg os!

**BANK OF STANWOOD**

Assets over 1/4 Million Dollars  
 4 pCt. lægges halvaarlig til Spare-  
 banksindskud samt til almindeli-  
 ge Indskud paa længere Tid.  
 H. C. ANDERSON, Pres.  
 S. A. THOMPSON, Vice-Pres.  
 W. C. BROKAW, Kass.  
 Direktører:  
 H. C. Anderson, S. A. Thompson,  
 G. Nicklason, F. H. Giard  
 W. C. Brokaw.

**Lien's Pharmacy**

Skandinavisk Apothek.  
 Ole B. Lien. Harry B. Selvig  
 DRUGS, CHEMICALS,  
 TOILET ARTICLES,  
 Recepter udfyldes nøjagtig  
 M. 7314 1102 Tacoma Ave.

**C. O. LYNN CO.**

Forhenværende  
 LYNN & HAUGEN  
 Skandinavisk Begravelsesbureau  
 910-912 Syd Tacoma Ave.  
 Tacoma, Wash.  
 Main 7745 A-4745



**C. C. MELLINGER**

Begravelses-Direktører  
 Kapel udstyret  
 som Hjem  
 Hvor Pris og Værdi mødes  
 510 Syd Tacoma Avenue  
 Tel. A1251-251 Tacoma, Wash.

Main 5905

**E. B. ELLINGSON**

Snedker og Bygmester  
 Planer udfærdiges frit.  
 Parkland Washington



**IMPORTANT!**

Yours Eyes have a direct and very powerful influence on your nervous system. Eye strain causes most ills you suffer from. — If in doubt or you need help, consult me. It will cost you nothing to know.

If I make your glasses they will not only be optically correct, but frame will fit right, neat and stylish. Repairing done. We make a study of eye sight testing, spectacle fitting in all of its branches.

**DR. BAILEY**

OPTOMETRIST  
 Cor. Jefferson & 17th Main 2245

**The Pacific Lutheran Academy AND Business College**

Skolen har dette Aar de følgende Lærere : N. J. Hong, A. B., Bestyrer; J. U. Xaxier, A. B.; Miss Anna Tenwick; J. M. Clary, L. L. B., A. B., M. Accs.; H. S. Peterson, A. B., B. S.; Miss Bertha Hovestad, B. L., A. M.; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; Geo. H. Nerison.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er blevne færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyndere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskinskrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Taler eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Lærere i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom Norsk, Religion, Sjølelære, Kateketik m. m.

I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller en af vore Menighedsskoler. Der undervises i Engelsk fem Aar, i Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.

Graduenter fr adenne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne indtræde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af første Rang.

Andre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik samt Sang.

Undervisning, Kost, Logis og Vask koster \$180 for det hele Skoleaar, \$127 for seks Maanedere, \$67 for tre. Det hele koster altsaa ikke mere, end hvad man maa betale for bare Kost og Logis i Byerne paa Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

**F. J. LEE**

Iste Klasses norsk  
 Fotografist  
 Studio, Main 2289  
 Res., Main 3680  
 1535 Commerce St  
 Tacoma



**BEN OLSON CO.**

Plumbing  
 and Heating  
 Main 392—A 2392  
 1130 Commerce Street  
 Tacoma Wash.

**BERGLUND BROS.**

Kaffe-Hus  
 Bedste Sort Kaffe i Byen med Pjæ-  
 de, Sukker og Kager for bare 5c.  
 Hurtig Bevertning.  
 1365 Commerce St. Tacoma

**MONTANA LIVERY AND FEED STABLE**

J. E. Syre, Prop.  
 Ved Great Northern Depot  
 STANWOOD, WASH.



Vi anbefaler et rigt Udvalg af bedste Sort Bicykler af nyeste Fabrikat. Pris \$25 til \$50. Ligeledes alle Slags Haandverks-Redskaber, Jernmaterialer og alt tilhørende en første Klasses Jernvareforretning. Norsk Bestyrelse. Telefon:

Washington Hardware Co.  
 Main 171; A-2171  
 128 Pacific Ave. Tacoma